



**JUNE 2023**

**NEWSLETTER**

**6月**

**English Version**



### ✧ Examinations for HIV, syphilis and Hepatitis ✧

- **What:** Examinations are free of charge and can be received anonymously.
- **When:** Tuesdays, 3 times a month
- **Where:** Ken Tobu Health Center (*Takashima Hon cho*)
- **How to apply:** By phone (appointments required)  
\* For details, please call us or visit Tobu Health Center's website.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-920-2109 Ken Tobu Health Center (*Ken Tobu Hokenjo*)
- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenko Zukuri ka*)



for website

### ✧ The Numazu City Health Checkup for this year will be held from Monday, June 12 to Tuesday, October 31 ✧

- **What:** The "Numazu City Health Checkup ticket" will be sent to those who are eligible at the beginning of June. If you have not received a ticket and wish to take the health checkup, please contact us. Since medical facilities are very crowded during the latter half of the checkup period, we recommend that you visit the medical institutions as early as possible.
- **Details:** Please refer to the "Guide to the Specific Health Checkup and Cancer Screening" distributed with the Japanese version of the June 1 issue of the Numazu Newsletter or visit the city website.

### Free ticket for medical checkup for cervical cancer and breast cancer

- **What:** Numazu city will send free tickets to the target people in early June. Let's take this opportunity to see a doctor.
- **Who: Cervical cancer check** (neck only)  
Women who are 21 years old. (born between April 2, 2002 and April 1, 2003)  
**Breast cancer check**  
Women who are 41 years old. (born between April 2, 1982 and April 1, 1983)
- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenko Zukuri ka*)

### ✧ Holiday/Nighttime consulting window for national health insurance payment ✧

- **When:** June 11 (Sun) 9:00 - 12:00 / June 5 (Mon) and 20 (Tue) 17:15 - 19:00
- **Where:** National Health Insurance Division, 1<sup>st</sup> floor, City Hall
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)

### ✧ Nighttime consultation service for payment of water bills ✧

- **When:** June 6 (Tue) and 20 (Tue) 17:15 - 20:00
- **Where:** Water Service Division on the 1<sup>st</sup> floor of the Water Works Department Building
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service (*Suido Service ka*)

## ✧ June 5 (Mon) is the due date for payment of light motor vehicle tax ✧

Please remember to pay your taxes by the due date.

- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration division (*Nozei Kanri ka*)

---

## ✧ June 30 is the due date for the payment of Resident Tax (the first term) ✧

Do not forget to pay your resident tax.

- **What:** Nighttime consultation for the payment of resident tax is available.
- **When:** June 20 (Tue), 5:15 pm - 7:00 pm
- **Where:** Tax Administration division, 2nd floor, City Hall
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax Administration division (*Nozei Kanri ka*)

---

## ✧ Water Meter Replacement ✧

A contractor commissioned by the city will visit you to replace water meters that have expired.

When	District
May 24(Wed) – June 14(Wed)	Ekinan, Sembon, Kanuki
June 23(Fri) – July 12(Wed)	Ekikita, Ooka
July 24(Mon) – August 10(Thu)	Ganyudo, Shizuura
August 25(Fri) – September 12(Tue)	Katahama, Hara(except for Hara Danchi)
September 25(Mon) – October 10(Tue)	Ukishima, Hara Dachi, Ashitaka, Ohira, Uchiura, Nishiura, Heda
October 24(Tue) – November 15(Wed)	Kanaoka, Ashitaka

\*Those concerned will be notified by a postcard.

- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Division (*Suido Service ka*)

---

## ✧ Procedure for updating eligibility for single-parent families medical expenses subsidies ✧

- **When:** June 1 (Thu) - 30 (Fri), 9:00 - 17:00
- **Eligibility:** Single parents whose households are exempt from income tax.
- **How to apply:** Send the application form by mail or in person (must arrive by deadline)

\*When you bring your application in person, you must bring the notification letter, health insurance card (for all eligible applicants), and some need more information.

\*Eligible applicants would receive application forms by mail at the end of May.

\*Applicants who newly apply for a medical subsidy should contact us by the end of June.

- **Apply/Contact:** ☎055-934-4827 Child and Family Division (*Kodomo Katei-ka*)  
〒410-8601 Numazu city hall

---

## ✧ Nationwide J-Alert information dissemination testing drill will be conducted ✧

- **When:** June 7 (Wed), around 11 o'clock
- **Content:** The phrase "This is a J-Alert test" will be announced three times.

※J-Alert is a system that broadcasts information on emergencies such as earthquake warnings, tsunami warnings, and ballistic missile attacks through the public address system.

- **Contact:** ☎055-934-4803 Crisis Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

---

## ✧ Convenience store issuance service suspension ✧

- **What:** Due to system maintenance, issuance services at convenience stores for resident certificate (*Jumin hyo*) etc. will be suspended all day.
- **When:** June 9(Fri) – All certificates cannot be issued.  
June 10(Sat) and 11(Sun) – Only tax certificate (*Kazei shomei* / 課税証明) cannot be issued.
- **Contact:** ☎ 055-934-4720 Citizen's Division (*Shimin ka*)

## ✧ For people whose child benefit eligibility was terminated in the previous year due to excess income (ineligible for payment) ✧

Child benefits during the period from June 2023 till May 2024 will be examined based on the total income period from January 1 to December 31 of Reiwa 4.

People who were ineligible for benefits in the previous year, and may be eligible for benefits this time need to reapply for a new application for certification.

Child benefit is paid from the month following the request.

✧For further information please access the city website.

- **Contact:** ☎ 055-934-4827 Child and Family Division (*Kodomo Katei-ka*)

---

## ✧ Have you finished paying the national health insurance premiums for the previous year? ✧

Those who have outstanding national health insurance contributions up to the previous year should pay them as soon as possible. Outstanding payments may result in the following benefit restrictions.

- Unable to receive subsidies for medical examinations and brain examinations
- The validity period of national health insurance card is shortened
- Need to pay all the medical expenses

- **Contact:** ☎055-934-4725 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

---

## ✧ Child rearing support application including **BOSHITECHO** (mother and child health handbook) functions ✧

Please make use of our convenient child-raising support application "Numazu Kosodate Ouendan"!

You can access the growth record from pregnancy, immunization schedule management, and a wide range of other information on child rearing. Please take advantage of this convenient app.

- **Contact:** ☎055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenkou Zukuri-ka*)



for detail

---

## ✧ February 13 is the payout day of child allowance (*Jido Teate*) ✧

- **What:** We will pay the child allowance for the last four months, February to May, 2023 (People who began receiving it after March, 2023 will receive the payout from the month started to May, 2023).

\* When you are going to receive child allowance for the first time, you will need an authorization procedure, for each child. Please visit the city website for detail.

- **Contact:** ☎ 055-934-4827 Child and Family Division (*Kodomo Katei ka*)

---

## ✧ Festivals at Numazu Imperial Villa Memorial Park this early summer ✧

Numazu Imperial Villa Memorial Park hosts early summer events from June to the beginning of July. Would you like to have fun with Rakugo, meals, and strolling around the park, decorated with hydrangeas and Tanabata decorations?

- ◆ Hydrangea tea house (*Ajsai Chaya*) will open

Please have a wonderful time with delicious matcha and snacks, surrounded by hydrangeas in various colors.

- **When:** Fridays, Saturdays, and Sundays in June
- **Where:** West Annex(*Nishi huzoku-tei*), Numazugaki Square
- **Fee:** Matcha and Japanese snacks set = 600 yen  
Matcha and luxury Japanese snacks set = 900 yen etc.

- ◆ **Make your Tanabata wish**

This is an event where everyone is invited to decorate strips of paper with wishes. Taking this opportunity, would you like to write down the wishes you hold in your heart?

- **When:** June 17th (Sat.) ~ July 9th (Sun.)
- **Where:** West Annex(*Nishi huzoku-tei*), Shin-Shume
- **Time:** 9 a.m. ~ 4:30 p.m.
- **Fee:** Adult 100 yen, Elementary/Junior high school students 50 yen
- **Contact:** ☎ 055-931-0005 Numazu Imperial Villa Memorial Park (*Goyotei Kinen Koen*)  
☎ 055-934-4796 Greens and Parks Division(*Ryokuchi Kouen-ka*)

## ✧ Infertility Medical treatment support ✧

For couples (including those in common-law marriages) who wish to conceive but are suffering from infertility or Recurrent Pregnancy Loss, subsidies are provided to cover part of the cost of treatment. The eligibility has been extended from 'first and second child' to 'no restrictions'.

- **Eligible Treatments:** General infertility treatment (including artificial insemination), Assisted reproductive technology (including male infertility treatment), Recurrent pregnancy loss treatment
  - **Grant amount:** 1/2 of the self-payment amount spent on treatment, up to a maximum of ¥300,000 per couple per fiscal year.
  - **Grant period:** 5 fiscal years in total
- ※Please visit the city website for the detailed information of the eligibility and application.
- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health Promotion Division (*Kenkou zukuri-ka*)
- 

## ✧ Lifesaving Seminar: Ordinary First Aid Course III ✧

- **When:** Sunday, June 25, 9:00 – 12:00
  - **Where:** Emergency WorkStation (On the grounds of the municipal hospital)
  - **Contents:** Cardiopulmonary resuscitation (CPR) for children and infants, handling of AED, hemostasis, Heimlich maneuver, etc
  - **Who:** Junior high school students and older who live or commute to work or school in the Sunto Izu Fire Headquarters area
  - **Capacity:** 30 participants (first-come-first-served basis)
  - **Application method:** By phone from 8:30 am on June 8 (Thu).
  - **Apply/Contact:** ☎ 055-921-9999 Emergency Workstation (*Kyukyu Workstation*)
- 

## ✧ Ensure early evacuation in the event of wind and flood damage ✧

The June-October period is prone to disasters caused by heavy rainfall and other natural disasters. The city will provide information and open shelters according to the situation. We encourage everyone to collect information and to take early action to save lives.

### Let's stay prepared.

#### **Confirm the hazards around you**

Identify the anticipated flood zone and landslide warning zone and understand in advance the need to evacuate.

※The various hazard maps are available on the city website.

#### **Information tool / service**

The national, prefectural and municipal authorities update and share the information on wind and flood damage in real time. Try to check them regularly on the internet or by using a TV controller. Check the system on a regular basis. Evacuation information and river level information can also be checked via the “d button” on the TV remote control.

※The various information tools are available on the city website.

#### **Consider evacuating to other places besides the evacuation shelters**

Consider evacuation options, such as to relatives and friends living in safe areas, or to the second floor of your home (vertical evacuation).

#### **Check for essentials**

Make sure you have essentials such as food, drink and medicines to take.

#### **Determine your “MyTimeline”**

“MyTimeline” is a personal evacuation action plan for wind and flood disasters, organized in chronological order according to your own family compositions and community situations. Discuss with your family what you will do before a disaster occurs and before you evacuate.



for more details

### ▶Accommodation subsidy scheme

Subsidies are available for people with evacuation concerns, such as those who require nursing care 3 or more or have a disability certificate, if they use accommodation designated by the city.



for more details

- **Contact:** ☎ 055-934-4758 Emergency Management Division (*Kiki Kanri-ka*)

---

### ✧ How to receive the National Health Insurance Card at renewal ✧

The National Health Insurance card (and Elderly Recipient Certificate) will be updated on August 1. The new Health Insurance Card will be delivered by regular postal mail. Upon application, this can be changed to over the counter or by registered mail.

- **How to apply:** In person or by phone by June 1, 5:15 p.m.
- **Apply/Contact:** ☎055-934-4725 National Health Insurance Div. (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

---

### ✧ For those who are enrolled in National Health Insurance, have you declared your income? ✧

- **What:** The insurance premium may be reduced by the declaration for people who did not have income from January 1 to December 31 of 2022 or people who do not need to declare their income under tax law (such as those whose income is only non-taxable pensions such as survivor's pension, disability pension, etc),. If eligible for it, please contact us by June 9. Those who have filed income tax and resident tax, those who have received national pension or employee pension, and those whose employer have submitted a salary payment report do not need to declare.
- **Contact:** ☎055-934-4726 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)

---

### ✧ Application for subsidy of brain medical check-up to members of the National Health Insurance ✧

- **Consultation period:** Saturday, July 1,2023 – Friday, March 29,2024
- **Who:** People over 40 years as of April 1, old who continuously subscribe to the national health insurance from before April 1, 2022 until the day of consultation, and has completed the payment of the insurance premiums up to Reiwa 4 fiscal year.
  - Quota: 350 people (first come, first serve)
  - Subsidy: 40,000 yen (The amount to be paid by each patient will depend on the medical institution)
- **How to apply:** By phone or in person at the counter with your insurance card. (As a general rule, the application procedure is limited to the person themselves or a member of the same household)
- **Application period:** Tuesday, June 13, 2023 – Thursday, February 29, 2024  
\*Please visit city website to check if there are any changes.
- **Apply/Contact:** ☎ 055-934-4725 National Health Insurance Division (*Kokumin Kenko Hoken ka*)

---

### ✧ Free Consultation for Foreign Residents ✧

- **Date:** June 4, 2023 (Sun.) 13:30 - 16:00 (Reception 13:00 - 15:30)
- **Place:** Meeting rooms at Sun-Wel Numazu
- **Consultation content:** Legal issues, labor problems, international marriage/divorce, the immigration procedures and administrative information
- **Eligible:** Foreigner themselves or their related parties
- **Cooperation organizations:** Shizuoka Administrative Scrivener Association, Shizuoka Bar Association, Shizuoka Social Insurance Labor and Social Security Attorneys Association
- **Interpreters:** English, Spanish, Chinese and Portuguese. Others are available by video interpreters.

- **How to apply:** By phone or in person by June 2(Fri) at 17:00.  
\*Depending on availability, consultation may be possible on the day. Please bring the materials for your consultation.
- **Apply/Contact:** ☎055-934-4717 Regional Autonomy Division (*Chiiki Jichi ka*)

### Information on the vaccination of COVID-19

COVID-19 vaccination spring session, 2023 is being carried out at medical institutions in the city. It is also available at Kiramesse Numazu between June 2 and June 30. Please check details when you book.

Currently, we are implementing the COVID-19 vaccination spring session, 2023 for people at high risk of infection such as the elderly, the booster vaccination for children aged 5 to 11, and the first vaccination for people aged 6 months or older. For details on each, please visit the website.

◆ Reservation and consultation for vaccination: ☎ 0120-236-258 (toll-free)

8:30 – 18:00 (Also available on Saturdays, Sundays and national holidays)

◆ COVID-19 Vaccination Office: ☎ 055-951-3588; Weekdays, 8:30 – 17:15



for detail

### Information on COVID-19 Infections

◆ City Consultation Desk

Crisis Management Division (*Kiki Kanri ka*) ☎ 055-934-4803 ☎ 055-934-4758  
(weekdays, 8:30 – 17:15)

◆ Prefectural consultation centre for fever, etc.

\*People who do not have a family doctor and have a fever, fatigue etc.

☎ 050-5371-0561 (open 24/7)

☎ 050-5371-0562 (weekdays, 8:30 – 17:15)

**DISCLAIMER: The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.**